

Kullanım bilgileri: Uygulayıcılar için bilgiler

Eubiolac Verla®

Vajinal Tablet

Etken maddeler: Kalsiyum laktat pentahidrat (50 mg laktik aside tekabül eder), tartarik asit (Ph. Eur.)

Ambalaj prospektüsünü bütünüyle dikkatlice okuyun çünkü sizin için önemli bilgiler içermektedir.

Bu ilaç reçetesiz satılır. Ancak tedavinin en iyi sonucu verebilmesi için Eubiolac Verla®'nın kurallara uygun bir biçimde kullanılması gerekmektedir.

- Ambalaj prospektüsünü saklayın. Belki onu ileride tekrar okuma gereği duyabilirsiniz.
- Daha fazla bilgiye veya herhangi bir hususla ilgili bir tavsiyeye gereksinim duyduğunuzda hekiminize ya da eczacınıza danışın.
- Semptomların kötüleşmesi ya da bir ila iki haftalık bir uygulamanın ardından iyileşmesi durumunda mutlaka bir hekime başvurmanız gereklidir.
- Aşağıda belirtilen yan etkilerden birinin sizi önemli ölçüde etkilemesi ya da bu prospektüste belirtilenlerin dışında bir yan etkiye maruz kalmanız durumunda hekiminizi veya eczacınızı bilgilendirin.

Bu ambalaj prospektüsünün içindekiler:

1. Eubiolac Verla® nedir ve nerede kullanılır?
 2. Eubiolac Verla®'yı kullanmadan önce dikkat etmeniz gereken hususlar nelerdir?
 3. Eubiolac Verla® nasıl uygulanır?
 4. Ne gibi yan etkileri olabilir?
 5. Eubiolac Verla® nasıl saklanır?
 6. Diğer bilgiler.
1. Eubiolac Verla® nedir ve nerede kullanılır?
Eubiolac Verla® vajinal flora bozukluklarının tedavisinde kullanılan bir ilaçtır.
Eubiolac Verla® kronik veya tekrarlayan bakteriyel vajinozislerde, hafif ila orta şiddetli, spesifik olmayan kolpitisler (vajende iltihabi değişiklikler) ile disbiyozislerde (mikroorganizma dengesinin bozulması) ve bozulmuş vajinal floranın yeniden düzenlenmesinde kullanılır.
 2. Eubiolac Verla®'yı kullanmadan önce dikkat etmeniz gereken hususlar nelerdir?
Kalsiyum laktat pentahidrat, tartarik asit veya Eubiolac Verla®'nın diğer bileşenlerinden birine karşı aşırı duyarlı (alerjik) olmanız durumunda Eubiolac Verla®'yı kullanamazsınız.
Eubiolac Verla®'nın başka ilaçlarla birlikte kullanılması:
Reçeteli olsun veya olmasın eğer başka bir ilaç alıyor/uyguluyor ya da kısa bir süre önce almış/uygulamış iseniz hekiminizi veya eczacınızı bilgilendirin.
Gebelik ve emzirme dönemleri:
Eubiolac Verla®'nın gebelik veya emzirme dönemlerinde uygulanmasında mahzur yoktur.
Trafikte veya makine başında çalışırken dikkat edilmesi gereken hususlar:
Özel önlemlere gerek yoktur.
 3. Eubiolac Verla® nasıl uygulanır?
Eubiolac Verla®'yı kullanırken bu ambalaj prospektüsündeki talimatlara aynen uyulması gerekmektedir. Emin olmadığınız durumlarda hekiminize veya eczacınıza danışabilirsiniz. Eğer hekim tarafından başka şekilde önerilmediyse normal kullanım dozu günde bir vajinal tablettir.
Vajinal tablet gece yatmadan kısa bir süre önce vajene derinlemesine yerleştirilir.

Uygulama 6 ila 12 gün süreyle sürdürülmelidir. Rahatsızlığın tekrarlamasını önlemek için birinci uygulamayı takip eden adet kanamasının ardından kısa süreli bir ikinci uygulamaya yapılması tavsiye olunur.

4. Ne gibi yan etkileri olabilir?

Her ilaç gibi Eubiolac Verla®'nın da yan etkeleri olabilir. Ancak bunların her kullanımda ortaya çıkması şart değildir. Yan etki görülme sıklığının değerlendirilmesinde aşağıdaki oranlar ölçü olarak alınmıştır:

- Çok sık:** Tedavi uygulanan her 10 kişide birden fazla kez görülür
- Sık:** Tedavi uygulanan her 10 kişide birden az, her 100 kişide ise birden fazla kez görülür
- Seyrek:** Tedavi uygulanan her 100 kişide birden az, her 1.000 kişide ise birden fazla kez görülür
- Nadir:** Tedavi uygulanan her 1.000 kişide birden az, her 10.000 kişide ise birden fazla kez görülür
- Çok nadir:** Bireysel olaylar dahil olmak üzere tedavi uygulanan her 10.000 kişide birden az kez görülür

Seyrek olarak vajende yanma ve kaşıntı hissi oluşabilir.

Belirtilen yan etkilerden birinin sizi önemli ölçüde etkilemesi ya da bu prospektüste belirtilenlerin dışında bir yan etkiye maruz kalmanız durumunda lütfen hekiminizi veya eczacınızı bilgilendirin.

5. Eubiolac Verla® nasıl saklanır?

İlaçlar çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklanmalıdır.
Ambalaj kutusunun ya da blisterin üzerinde belirtilen son kullanma tarihi geçmiş olan ilaçları kullanmayın.

Saklama koşulları:

Kuru yerde ve 25°C'yi aşmayan sıcaklıklarda saklayınız.

6. Diğer bilgiler

Eubiolac Verla®'nın içeriği:

Etken maddeler: Kalsiyum laktat pentahidrat, tartarik asit (Ph. Eur.).
Bir vajinal tablet 61 mg kalsiyum laktat pentahidrat (50 mg laktik aside tekabül eder), 148 mg tartarik asit (Ph. Eur.) içerir.

Diğer bileşenleri:

Potasyum hidrojen tartarat (Ph. Eur.), sodyum hidrojen karbonat, laktoz monohidrat, talk, buğday nişastası, yumurta akından elde edilmiş albümin, Macrogol 35.000, Povidon K25.

Eubiolac Verla®'nın görünüşü ve ambalaj muhtevası:

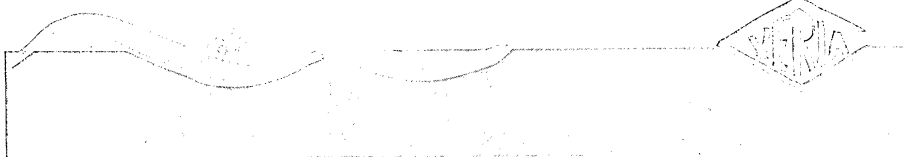
Beyaz, uzunca oval vajinal tabletler şeklindedir.

Eubiolac Verla® 10 vajinal tabletlük (N1) ambalajlar halinde piyasaya sunulmaktadır.

İlaç firması ve üreticisi:

Verla-Pharm Arzneimittel, 82324 Tutzing, Almanya
www.verla.de

Bu ambalaj prospektüsünün son gözden geçirilme tarihi: 11/2006.



Gebrauchsinformation: Information für den Anwender



Wirkstoffe: Calciumlactat-Pentahydrat (entspr. 50 mg Milchsäure), Weinsäure (Ph. Eur.)

Lesen Sie die gesamte Packungsbeilage sorgfältig durch, denn sie enthält wichtige Informationen für Sie.

Dieses Arzneimittel ist ohne Verschreibung erhältlich. Um einen bestmöglichen Behandlungserfolg zu erzielen, muss Eubiolac Verla® jedoch vorschriftsmäßig angewendet werden.

- Heben Sie die Packungsbeilage auf. Vielleicht möchten Sie diese später nochmals lesen.
- Fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie weitere Informationen oder einen Rat benötigen.
- Wenn sich Ihre Symptome verschlimmern oder nach ein- bis zweiwöchiger Anwendung keine Besserung eintritt, müssen Sie auf jeden Fall einen Arzt aufsuchen.
- Wenn eine der aufgeführten Nebenwirkungen Sie erheblich beeinträchtigt oder Sie Nebenwirkungen bemerken, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind, informieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker.

Diese Packungsbeilage beinhaltet:

1. Was ist Eubiolac Verla® und wofür wird es angewendet?
 2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Eubiolac Verla® beachten?
 3. Wie ist Eubiolac Verla® anzuwenden?
 4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?
 5. Wie ist Eubiolac Verla® aufzubewahren?
 6. Weitere Informationen
1. Was ist Eubiolac Verla® und wofür wird es angewendet?
Eubiolac Verla® ist ein Arzneimittel zur Behandlung von Störungen der Vaginalflora. Eubiolac Verla® wird angewendet bei chronischer oder rezidivierender bakterieller Vaginose resp. unspezifischer Kolpitis leichter bis mittelschwerer Ausprägung sowie Dysbiose zur Normalisierung der gestörten Vaginalflora.
2. Was müssen Sie vor der Anwendung von Eubiolac Verla® beachten?
Eubiolac Verla® darf nicht angewendet werden wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen Calciumlactat-Pentahydrat, Weinsäure oder einen der sonstigen Bestandteile von Eubiolac Verla® sind.
Bei Anwendung von Eubiolac Verla® mit anderen Arzneimitteln:
Bitte informieren Sie Ihren Arzt oder Apotheker, wenn Sie andere Arzneimittel einnehmen/ anwenden bzw. vor kurzem eingenommen/ angewendet haben, auch wenn es sich um nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel handelt.
Schwangerschaft und Stillzeit:
Es bestehen keine Bedenken gegen die Anwendung von Eubiolac Verla® während der Schwangerschaft und Stillzeit.
Verkehrstüchtigkeit und das Bedienen von Maschinen:
Es sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.
3. Wie ist Eubiolac Verla® anzuwenden?
Wenden Sie Eubiolac Verla® immer genau nach der Anweisung in dieser Packungsbeilage an. Bitte fragen Sie bei Ihrem Arzt oder Apotheker nach, wenn Sie sich nicht ganz sicher sind. Falls vom Arzt nicht anders verordnet, ist die übliche Dosis: 1 Vaginaltablette täglich.

Die Vaginaltablette sollte kurz vor dem Zubettgehen am Abend tief in die Scheide eingeführt werden.

Die Anwendung sollte über einen Zeitraum von 6-12 Tagen erfolgen. Eine Wiederholung der Kur in abgekürzter Form im Anschluss an die auf die 1. Behandlung folgende Regelblutung ist zur Vermeidung von Rückfällen zu empfehlen.

4. Welche Nebenwirkungen sind möglich?

Wie alle Arzneimittel kann Eubiolac Verla® Nebenwirkungen haben, die aber nicht bei jeder Patientin auftreten müssen.

Bei der Bewertung von Nebenwirkungen werden folgende Häufigkeitsangaben zugrunde gelegt:

- Sehr häufig: mehr als 1 von 10 Behandelten
- Häufig: weniger als 1 von 10, aber mehr als 1 von 100 Behandelten
- Gelegentlich: weniger als 1 von 100, aber mehr als 1 von 1000 Behandelten
- Selten: weniger als 1 von 1000, aber mehr als 1 von 10000 Behandelten
- Sehr selten: weniger als 1 von 10000 Behandelten, einschließlich Einzelfälle

Gelegentlich kann es zu Brennen und Juckreiz in der Scheide kommen.

Informieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker, wenn eine der aufgeführten Nebenwirkungen Sie erheblich beeinträchtigt oder Sie Nebenwirkungen bemerken, die nicht in dieser Packungsbeilage angegeben sind.

5. Wie ist Eubiolac Verla® aufzubewahren?

Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Sie dürfen das Arzneimittel nach dem auf der Faltschachtel und der Durchdrückpackung angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Aufbewahrungsbedingungen:

Trocken und nicht über 25°C lagern.

6. Weitere Informationen

Was Eubiolac Verla® enthält:

Die Wirkstoffe sind: Calciumlactat-Pentahydrat, Weinsäure (Ph. Eur.)

1 Vaginaltablette enthält 61 mg Calciumlactat-Pentahydrat (entsprechend 50 mg Milchsäure), 148 mg Weinsäure (Ph. Eur.).

Die sonstigen Bestandteile sind:

Kaliumhydrogentartrat (Ph. Eur.), Natriumhydrogencarbonat, Lactose-Monohydrat, Talkum, Weizenstärke, Albumin aus Hühnereiweiß, Macrogol 35000, Povidon K 25.

Wie Eubiolac Verla® aussieht und Inhalt der Packung:

Es handelt sich um weiße, länglich ovale Vaginaltabletten.

Eubiolac Verla® ist in Packungen mit 10 (N1) Vaginaltabletten erhältlich.

Pharmazeutischer Unternehmer und Hersteller:
Verla-Pharm Arzneimittel, 82324 Tutzing,
www.verla.de.

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet: 11/2006.

